

32002D1001

L 349/100

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

24.12.2002

NÕUKOGU OTSUS,
19. detsember 2002,
teatavate terastoodete kaubanduse kohta Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahel
(2002/1001/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahel sõlmitud partnerlus- ja koostöölepingu artikli 22 lõige 1 sätestab, ⁽¹⁾ et mõnede terastoodete kaubandust korraldatakse asjakohaste konkreetsete lepingutega.
- (2) Eelmise ESTÜ ja Ukraina valitsuse vahel sõlmitud kahepoolse teatavate terastoodete kaubandust korraldava lepingu tähtaeg möödus 31. detsembril 2001.
- (3) Pooled on nõus sõlmima uut lepingut, ent läbirääkimisi kõnealuse uue lepingu üle ei ole veel täielikult lõpetatud.
- (4) Alates ESTÜ asutamislepingu tähtaja möödumisest on Euroopa Ühendus üle võtnud ESTÜ rahvusvahelised kohustused ning terastoodete kaubandust kolmandate riikidega korraldavad kaubandusstrateegilised meetmed kuuluvad nüüd EÜ pädevusse.
- (5) Koguselised piirnormid aastaks 2002 on kinnitatud nõukogu otsusega 2002/933/ESTÜ 19. detsembri 2001. a istungjärgul liikmesriikide valitsuste esindajatega ⁽²⁾.
- (6) Kuni uue lepingu allakirjutamiseni ning selle jõustumiseni tuleb määrata koguselised piirnormid aastaks 2003.
- (7) Ukraina parlament kiitis heaks seaduse, mis kehtestab 1. jaanuarist 2003 rakenduvaks vanaraua ekspordihinnaks 30 eurot/tonn. See kavatsetud hind kujuneb vanaraua vabale kaubandusele takistuseks ning oleks vanaraua ekspordi tõsine, kui mitte välistav piirang, ning seega ühenduse terasetööstust kahjustav ja ebasoodsa mõjuga ühenduse vanarauaturule. Sel põhjusel on vajalik kuni küsimuse rahuldava lahendamiseni ja uue lepingu läbirääkimiste tulemusteni vähendada 2003. aasta koguselisi piirnorme võrreldes 2002. aasta koguseliste piirnormidega 30 % ulatuses,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

I lisas nimetatud ajavahemikul ühendusesse imporditavale, II lisas viidatud Ukraina päritolu terastoodetele antakse sisseveoluba. Sisseveolubasid väljastatakse ainult artiklis 2 määratud piirides.

Artikkel 2

Igat tootegruppi lubatakse importida kogu ühenduse ulatuses kuni II lisas näidatud koguseliste piirnormideni.

Impordilitsentsi kehtivusajaks kinnitatakse neli kuud. Kasutamata või osaliselt kasutatud impordilitsentse võib uuendada kaheks kuuks.

Artikkel 3

Liikmesriigid väljastavad litsentse vastavalt terase koostöökomitee siseselt kokkulepitud reeglitele ning teavitavad sellest viivitamatult Euroopa komisjoni. Komisjon teavitab korrapäraselt liikmesriike seni kasutatud koguste ulatusest.

Liikmesriigid ja komisjon peavad vastastikku nõu tagamaks, et kõnealuseid koguseid ei ületata.

Artikkel 4

Käesoleva otsuse lõppsätted asendatakse teatavate terastoodete kaubanduse kohta käiva lepingu lõppsätetega koos selle toimimiseks võetavate meetmetega, alates mainitud lepingu jõustumise kuupäevast.

Artikkel 5

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Brüssel, 19. detsember 2002.

Nõukogu nimel

eesistuja

L. ESPERSEN

⁽¹⁾ EÜT L 49, 19.2.1998, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 345, 29.12.2001, lk 75. Otsust on muudetud otsusega 2002/476/ESTÜ (EÜT L 164, 22.6.2002, lk 37).

I LISA

**KOGUSELISED PIIRANGUD, KINNITATUD AJAVAHEMIKUKS
1.1.2002 – 31.12.2003**

<i>Tooted</i>	<i>Kogus tonnides</i>
SA. Tasapinnalised tooted	
SA1. Rullikeeratud lehtteras	46 604
SA2. Terasplaadid	178 364
SA3. Muud tasapinnalised tooted	14 391
SB. Pikamõõdulised tooted	
SB1. Talad	6 273
SB2. Valtstraat	89 624
SB3. Muud pikamõõdulised tooted	112 926

II LISA

SA Lamevaltstooted*SA1. Rullikeeratud lehtteras*

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00

7208 36 00
7208 37 10
7208 37 90
7208 38 10
7208 38 90
7208 39 10
7208 39 90

7211 14 10
7211 19 20

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90

7225 20 20
7225 30 00

SA2. Terasplaadid

7208 40 10
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10

7211 13 00
7225 40 20
7225 40 50
7225 99 10

SA3. Muud lamevaltstooted

7208 40 90
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10

7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10

7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10
7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 14 90
7211 19 90
7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00
7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90

7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7225 40 80

SB pikamõõduline sorditeras*SB1. Talad*

7207 19 31
7207 20 71

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90

SB2. Valtstraat

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10

7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

SB3. Muu pikamõõduline sorditeras

7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90

7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69

7214 99 80
7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

7218 99 20
7222 11 11
7222 11 19
7222 11 21
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

7224 90 31
7224 90 39

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20

7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00